



Tŷ Cyfieithu Cymru Translators' House Wales

Partneriaeth rhwng **Cyfnewidfa Llen Cymru** a
Tŷ Newydd: Y Ganolfan Ysgrifennu Genedlaethol
A partnership between **Wales Literature Exchange**
and **Tŷ Newydd**: National Writers' Centre for Wales

Translators' House Wales: bringing foreign writers and translators to Wales

Residencies for foreign writers and translators 2012-13

Venue: Tŷ Newydd, Llanystumdwy

Period: January 2013

Writers and translators in residence programme

Translators' House Wales is able to offer residencies this year thanks to the support of Literature Wales, Literature Across Frontiers and Wales Arts International.

The residencies will be based at Tŷ Newydd: National Writers' Centre for Wales, on the edge of the village of Llanystumdwy, in the Snowdonia National Park amidst some of the most stunning scenery in the British Isles. Writers and translators will have the opportunity to connect with the literary scene in Wales.

Applications should be for residencies from two to three weeks to take place in January 2013 (January 4th to January 25th). The residencies will offer full paid board and lodgings. A small fund is available towards travel costs.

Requirements for a Translator's Residency

We are looking for professional, practicing translators, who have already published translations of literature from Wales or Britain and who are currently engaged on a translation of a Welsh literary work. Welsh literary works include both Welsh and English language literatures.

Requirements for a Writer's Residency

We are looking for both established foreign writers and foreign writers of exceptional promise who are also interested in making connections with writers and translators in Wales.

Applications: Please send a CV and covering letter outlining why you want to be a translator or writer in residence at Translators' House Wales. Please include an outline of the project you would wish to work on during your residency and any commitment to publish already secured. You should also include a portfolio of your work. Please send to Sioned Puw Rowlands at sioned@walesliterature.org by midnight on the 15th November, 2012.

Translators' House Wales

Translators' House Wales was founded in 2009 when **Wales Literature Exchange** formed a partnership with **Tŷ Newydd: National Writers' Centre for Wales** to encourage more opportunities for writers and translators from abroad to spend time researching and writing in Wales.

Since December 2009, with the support of HALMA, Literature Across Frontiers, Literature Wales and Wales Arts International, a number of foreign writers as well as translators working on translations of literature from Wales have benefited from these residencies.

An annual Translators' House Wales project is the annual Translation Challenge, the winner of which is awarded an especially commissioned Bardic Staff at the National Eisteddfod.

Translators' House Wales is a member of HALMA: the European network of literature and translation centres. Sally Baker, Director of Tŷ Newydd, is currently the Vice-President.

Further information at www.waleslitexchange.org

Practicalities

Tŷ Newydd is situated in rural north-west Wales, just outside the village of Llanystumdwy. It is a historic house, the last home of the late prime minister, David Lloyd George, and stands in its own grounds with stunning views overlooking the sea. There are walks along the seashore and the river Dwyfor and Snowdonia National Park is only 10 miles away.

Every writer/translator will have their own large, en-suite bedroom with writing table and wi-fi. Residents have access to the whole house and grounds and are welcome to use the library, which includes a comprehensive collection of contemporary British poetry. All meals will be provided and residents can help themselves from the kitchen at any time. Breakfast and lunch are on a help-yourself basis and people are welcome to help with the preparation of the

evening meal. Staff are always available to help with any problems or queries.

The nearest town is Cricieth (2 kilometres away). There are regular local buses from Llanystumdwy to nearby towns and there is a railway station in Cricieth itself.

Travel to Tŷ Newydd

The nearest airports are Manchester or Liverpool. There are train links to Bangor* from both these airports. Birmingham Airport has a direct rail link to Cricieth. Although this is long (approximately 5 hours) the journey is very beautiful as the train makes its way along the north west coast of Wales. It is also possible to fly to London airports and then take a train to Bangor. If coming from northern Europe, trains connect to the Eurostar service from Brussels or Paris, which terminate at St. Pancras International. Euston station, from where trains depart for north Wales, is a 5-minute walk away.

*We will pick up from Bangor train station.

Further information at www.tynewydd.org